

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

ZARAUZKO UDALA

Zarauzko Udalaren erabakia: aldi baterako enplegua egonkortzeko hautaketa-prozesuak. Akats zuzenketak.

2022ko abenduaren 30ean, Zarauzko Udaleko aldi baterako enplegua egonkortzeko hautaketa-prozesuak argitaratu ziren Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN (247 zk.). Hori dela eta, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau erabaki du 2023ko urtarrilaren 16an egindako bilkuran:

Lehena. Abenduaren 28ko 20/2021 legearen 2.1. artikulutik eratorritako aldi baterako enplegua egonkortzeko hautaketa-prozesuak arautzeko oinarri orokorretan honako akats-zuzenketa hauek egitea:

– Lehenengo oinarria, azkenengo paragrafoa:

Hasierako testuak honela zioen:

«Prozesu honetan bi txanda bakarria aurreikusten da: txanda librea.»

Orain, haren ordeztu, honako hau jarriko da:

«Prozesu honetan txanda bakarria aurreikusten da: txanda librea.»

– Zortzigarren oinarria, 1. atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioan honako hau esaten da:

«Merezimenduak deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu aurreko egunera arte baloratuko dira.

Eskabidea aurkezten denean eta merezimenduak alegatzen eta autobaloratzen direnean, izangaiak ez du parte hartzeko baldintzen eta alegatutako merezimenduen egiaztatgiririk aurkeztu beharko, 7.2 oinarrian jasotakoaren arabera.»

Gaztelaniaz, berriz, ez da ezer esaten.

Zuzen dagoena euskarazkoa da. Hortaz, gaztelaniazko bertsioa honekin osatu beharko da:

«Los méritos se valorarán hasta el día anterior a la publicación de la respectiva convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.»

En el momento de presentar la solicitud y efectuar la alegación y auto-valoración de méritos la persona aspirante no deberá presentar ningún documento acreditativo de los requisitos de participación ni de los méritos alegados, según se recoge en la base 7.2.»

– Zortzigarren oinarria, 3.2. atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioan honako hau esaten da:

«16. oinarrian xedatzen den bezala,(...)».

Gaztelaniazkoan, berriz, honako hau:

«Tal y como se dispone en la base 14,(...)».

Zuzen dagoena euskarazko bertsioa da. Alegia, gaztelaniaz honela jarri behar da:

«Tal y como se dispone en la base 16,(...)».

AYUNTAMIENTO DE ZARAUZ

Acuerdo del Ayuntamiento de Zarautz: procesos selectivos de estabilización de empleo temporal. Corrección de errores.

En relación con el proceso selectivo de estabilización de empleo temporal del Ayuntamiento de Zarautz publicado en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 247, de 30 de diciembre de 2022, la Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 16 de enero de 2023, ha adoptado el siguiente acuerdo:

Primero. Llevar a cabo las correcciones de los errores detectados en las bases generales reguladoras de los procesos selectivos de estabilización de empleo temporal derivados del artículo 2.1 de la Ley 20/2021, de 28 de diciembre:

– Base primera, último párrafo:

Texto original:

«Prozesu honetan bi txanda bakarria aurreikusten da: txanda librea.»

Dicho texto se sustituirá por el siguiente:

«Prozesu honetan txanda bakarria aurreikusten da: txanda librea.»

– Base octava, apartado 1:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice:

«Merezimenduak deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu aurreko egunera arte baloratuko dira.

Eskabidea aurkezten denean eta merezimenduak alegatzen eta autobaloratzen direnean, izangaiak ez du parte hartzeko baldintzen eta alegatutako merezimenduen egiaztatgiririk aurkeztu beharko, 7.2 oinarrian jasotakoaren arabera.»

En cambio, este contenido no se ha incluido en castellano.

La versión en euskera es la correcta, por lo que el texto en castellano se deberá completar con lo siguiente:

«Los méritos se valorarán hasta el día anterior a la publicación de la respectiva convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.»

En el momento de presentar la solicitud y efectuar la alegación y auto-valoración de méritos la persona aspirante no deberá presentar ningún documento acreditativo de los requisitos de participación ni de los méritos alegados, según se recoge en la base 7.2.»

– Base octava, apartado 3.2:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice:

«16. oinarrian xedatzen den bezala,(...)».

Mientras que en castellano se indica lo siguiente:

«Tal y como se dispone en la base 14,(...)».

La versión correcta es la de euskera. Por tanto, en castellano debe decir:

«Tal y como se dispone en la base 16,(...)».

– Zortzigarren oinarria, 8.4. atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioan ez da ezer esaten.

Gaztelaniaz, berriz, honela dio:

«El requisito para la participación en el turno de acceso establecido en la base 3.1 –reconocimiento de discapacidad en grado igual o superior al 33 %– deberá alegarse mediante su declaración en el caso de que el reconocimiento haya sido realizado por las administraciones públicas vascas.

En el caso de que el reconocimiento haya sido realizado por otras administraciones públicas deberá aportarse, además, copia simple del documento de reconocimiento.»

Zuzen dagoena euskarazko bertsioa da. Alegia, gaztelaniaz jasoak dauden bi paragrafo horiek kendu egin behar dira.

– Hamargarren oinarria, 2.a) atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioan esaten da:

«(...) deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen deanean indarrean dagoena.»

Gaztelaniaz, berriz, honela dio:

«(...) será la vigente a la fecha de publicación de la convocatoria en el *Boletín Oficial del Estado*.»

Zuzen dagoena euskarazko bertsioa da. Alegia, gaztelaniaz honela jarri behar da:

(...) será la vigente a la fecha de publicación de la convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.»

– Hamaikagarren oinarria, 11.6. atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioan ez da ezer esaten.

Gaztelaniaz, berriz, honela dio:

«Desde la conclusión de cada ejercicio de la oposición y el comienzo del siguiente, deberá transcurrir un plazo mínimo de 72 horas y máximo de 45 días. Ello no obstante, y si así lo estima conveniente, el tribunal podrá disponer la celebración simultánea de varios ejercicios en una misma sesión, así como la lectura de los ejercicios que estime convenientes por las personas aspirantes, que será pública y tendrá lugar en los días y horas que oportunamente señale, en cuyo caso deberá hacerlo público con la antelación de 48 horas.»

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Hortaz, euskarazko bertsioa honekin osatu beharko da:

«Oposizioaren ariketa bakoitza bukatzen denetik hurrengoa hasi arte 72 ordu igaroko dira gutxienez eta 45 egun gehienez. Hala ere, epaimahaiak egokitzen jotzen badu, saio bakarrean hainbat ariketa aldi berean egin ahal izango ditu, eta hautagaien zat egokitzen jotzen dituen ariketak irakurri ahal izango ditu eta argitaratu egingo da eta epaimahaiak esandako egunetan eta orduetan gauzatuko da, eta kasu horretan 48 ordu aurretik jendurrean esan beharko du.»

Bigarrena. 20/2021 legearen 2.1. artikulutik eratorritako epe luzeko behin-behineko enplegua egonkortzeko prozesu bereziaren hiru deialdiren oinarri espezifikoa (hain zuzen, administrazio bereziko eskalako teknikarien azpieskalako erdi-mailako teknikari plaza –lanpostua: dinamizatzaile soziokulturala–, administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezien azpieskalako brigadako arduradun plaza –lanpostua: brigadako enkargatua–, eta administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezien azpieskalako ofizial iturgin plaza –lanpostua: ofizial iturgina, 1. dot–), akats-zuzenketa hauek egitea:

– Base octava, apartado 8.4:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. En euskera no dice nada.

Mientras que en castellano se indica que:

«El requisito para la participación en el turno de acceso establecido en la base 3.1 –reconocimiento de discapacidad en grado igual o superior al 33 %– deberá alegarse mediante su declaración en el caso de que el reconocimiento haya sido realizado por las administraciones públicas vascas.

En el caso de que el reconocimiento haya sido realizado por otras administraciones públicas deberá aportarse, además, copia simple del documento de reconocimiento.»

La versión correcta es la de euskera, por lo que los dos párrafos recogidos en castellano deberán eliminarse.

– Base décima, apartado 2.a):

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice:

«(...) deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen deanean indarrean dagoena.»

Mientras que en castellano se indica que:

«(...) será la vigente a la fecha de publicación de la convocatoria en el *Boletín Oficial del Estado*.»

La versión correcta es la de euskera, por lo que en castellano se deberá recoger que:

(...) será la vigente a la fecha de publicación de la convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.»

– Base undécima, apartado 11.6:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. En euskera no dice nada.

Mientras que en castellano se indica que:

«Desde la conclusión de cada ejercicio de la oposición y el comienzo del siguiente, deberá transcurrir un plazo mínimo de 72 horas y máximo de 45 días. Ello no obstante, y si así lo estima conveniente, el tribunal podrá disponer la celebración simultánea de varios ejercicios en una misma sesión, así como la lectura de los ejercicios que estime convenientes por las personas aspirantes, que será pública y tendrá lugar en los días y horas que oportunamente señale, en cuyo caso deberá hacerlo público con la antelación de 48 horas.»

La versión correcta es la de castellano, por lo que la versión en euskera se completará con lo siguiente:

«Oposizioaren ariketa bakoitza bukatzen denetik hurrengoa hasi arte 72 ordu igaroko dira gutxienez eta 45 egun gehienez. Hala ere, epaimahaiak egokitzen jotzen badu, saio bakarrean hainbat ariketa aldi berean egin ahal izango ditu, eta hautagaien zat egokitzen jotzen dituen ariketak irakurri ahal izango ditu eta argitaratu egingo da eta epaimahaiak esandako egunetan eta orduetan gauzatuko da, eta kasu horretan 48 ordu aurretik jendurrean esan beharko du.»

Segundo. Llevar a cabo las correcciones de los siguientes errores detectados en las bases específicas de tres convocatorias de proceso especial de estabilización de empleo temporal de larga duración derivadas del artículo 2.1 de la Ley 20/2021 (concretamente, una plaza de técnico/a medio/a de subescala técnica de la escala de administración especial –puesto de trabajo de dinamizador/a sociocultural–; una plaza de responsable de brigada de la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial –puesto de trabajo de encargado/a de brigada–; y una plaza de oficial fontanero de la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial –puesto de trabajo de oficial fontanero/a, 1 dot.–):

– Laugarren oinarria, 1.1. ataleko azkenengo paragrafoa:

Hasierako testuak honela zioen:

«(...) oinarri orokorren 7. apartatuan aipatutako lekuetan.»

Orain, haren ordeztu, honako hau jarriko da:

«(...) oinarri orokorren 6. apartatuan aipatutako lekuetan.»

Hirugarrena. 20/2021 legearen 2.1. artikulutik eratorritako epe luzeko behin-behineko enplegua egonkortzeko prozesu beziaren lau deialdiren oinarri espezifikoean (hain zuzen, administrazio bereziko eskalako teknikarien azpieskalako teknikari plaza –lanpostua: dinamizatzaile soziokulturala–, administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezien azpieskalako brigadako arduradun plaza –lanpostua: brigadako enkargatua–, administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezien azpieskalako ofizial iturgin plaza –lanpostua: ofizial iturgina, 1.dot.–, eta administrazio orokorreko eskalako administrazioen azpieskalako 2 administrari plaza –lanpostua: gizarte zerbitzuetako administraria eta hezkuntzako administraria % 50 eta gazteriako administraria % 50–), akats-zuzenketa hauek egitea:

– Seigarren oinarria (euskarazko bertsioa):

Hasierako testuak honela zioen:

«(...) lehiaketa-oposaketa fasea gainditu duten pertsonak egongo dira bertan.»

Orain, haren ordeztu, honako hau jarriko da:

«(...) oposaketa-fasea gainditu duten pertsonak egongo dira bertan.»

Laugarrena. Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritako salbuespeneko deialdiaren barruan, akats-zuzenketa hauek egitea administrazio orokorreko eskalako administrazioen azpieskalako 14 administrari plazen oinarri espezifikoean:

– Merezimenduen baremoak. I. eranskina, b.3. atala:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioak hau dio:

«(...) ikastaro-ordu bakoitzeko, 0,2 puntu, gehienez 20 (...).»

Gaztelaniaz, berriz, honela dio:

«(...) 0,27 puntos por cada hora de recepción, hasta un máximo de 20 puntos.»

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Alegia, euskaraz honela jarri beharko da:

«(...) ikastaro-ordu bakoitzeko, 0,27 puntu, gehienez 20 (...).»

– Merezimenduen baremoak. I. eranskina, b.5. eta b.6. atalak:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioak honela dio:

«(...) administrazio bereziko eskalako teknikarien edo kategoria baliokidean, A2 azpitaldean (...).»

Gazteleraz, berriz, hau dio:

«(...) de la subescala administrativa de la escala de administración general o en la categoría equivalente, subgrupo C1(...).»

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Alegia, euskaraz honela jarri beharko da:

(...) administrazio orokorreko eskalako administrazioen azpieskalan edo kategoria baliokidean, C1 azpitaldean (...).»

Bosgarrena. Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik

– Base cuarta, último párrafo del apartado 1.1:

Texto original:

«(...) oinarri orokorren 7. apartatuan aipatutako lekuetan.»

Dicho texto se sustituirá por el siguiente:

«(...) oinarri orokorren 6. apartatuan aipatutako lekuetan.»

Tercero. Llevar a cabo las correcciones de los siguientes errores detectados en las bases específicas de cuatro convocatorias del proceso especial de estabilización de empleo temporal de larga duración derivadas del artículo 2.1 de la Ley 20/2021 (concretamente, una plaza de técnico/a de subescala técnica de la escala de administración especial –puesto de trabajo de dinamizador/a sociocultural–; una plaza de responsable de brigada de la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial –puesto de trabajo de encargado/a de brigada–; una plaza de oficial fontanero de la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial –puesto de trabajo de oficial fontanero/a, 1 dot.– y 2 plazas de administrativo/a de la subescala administrativa de administración general –puestos de trabajo de administrativo/a de servicios sociales y administrativo/a de educación 50 % y administrativo/a de juventud 50 %–):

– Base sexta (versión en euskera):

Texto original:

«(...) lehiaketa-oposaketa fasea gainditu duten pertsonak egongo dira bertan.»

Dicho texto se sustituirá por el siguiente:

«(...) oposaketa-fasea gainditu duten pertsonak egongo dira bertan.»

Cuarto. Llevar a cabo las correcciones de los siguientes errores detectados en las bases específicas de 14 plazas de administrativo/a de la subescala administrativa de la escala de administración general, incluidas en la convocatoria excepcional derivada de las disposiciones adicionales 6.^a y 8.^a de la Ley 20/2021 de estabilización de empleo temporal de larga duración:

– Baremos de méritos. Anexo I, apartado b.3:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice así:

«(...) ikastaro-ordu bakoitzeko, 0,2 puntu, gehienez 20 (...).»

Mientras que en castellano se indica que:

«(...) 0,27 puntos por cada hora de recepción, hasta un máximo de 20 puntos.»

La versión correcta es la de castellano. Por tanto, en euskera debe decir:

«(...) ikastaro-ordu bakoitzeko, 0,27 puntu, gehienez 20 (...).»

– Baremos de méritos. Anexo I, apartados b.5 y b.6:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice así:

«(...) administrazio bereziko eskalako teknikarien edo kategoria baliokidean, A2 azpitaldean (...).»

La de castellano, en cambio:

«(...) de la subescala administrativa de la escala de administración general o en la categoría equivalente, subgrupo C1(...).»

La versión correcta es la de castellano. Por tanto, en euskera debe decir:

(...) administrazio orokorreko eskalako administrazioen azpieskalan edo kategoria baliokidean, C1 azpitaldean (...).»

Quinto. Llevar a cabo las correcciones de los siguientes errores detectados en las bases específicas de 2 plazas de tra-

eratorritako salbuespenezko deialdiaren barruan, akats-zuzenketa hauek egitea administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalako 2 itzultzaile plazen oinarri espezifikoeetan:

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago hainbat ataletan. Gaztelaniazko bertsioa da zuzena horietan guztietan.

Euskarazko bertsioak hau dio:

«Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko salbuespenezko deialdiaren oinarri espezifikoak, 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritakoa eta administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalari dagokiona.

1. Deitutako plazak.

Administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalako 14 administrari plazetarako deialdia egiten da, txanda irekiz, honako banaketa honen arabera:».

Gaztelaniaz, berriz, honela jartzen du:

«Bases específicas de la convocatoria del proceso de la convocatoria excepcional de estabilización de empleo temporal de larga duración derivado de las disposiciones adicionales 6.ª y 8.ª de la ley 20/2021, correspondiente a la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial.

1. Plazas convocadas.

Se convocan 2 plazas de traductor/a de la subescala de servicios especiales de la Escala de administración especial, por el turno libre, de acuerdo con la siguiente distribución:».

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Alegia, euskaraz honela jarri beharko da:

«Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko salbuespenezko deialdiaren oinarri espezifikoak, 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritakoa eta administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalari dagokiona.

1. Deitutako plazak.

Administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalako 2 itzultzaile plazetarako deialdia egiten da, txanda irekiz, honako banaketa honen arabera:»

– Hirugarren oinarria, 1. atala:

Euskarazko bertsioak hau dio:

«Deialdi honen xede diren plazaei lotutako lanpostuetan, 3. hizkuntza-eskakizuna bete behar da.»

Gaztelaniaz, berriz, honela jartzen du:

«En los puestos de trabajo asociados a las plazas objeto de esta convocatoria es requisito de provisión el perfil lingüístico de euskera 4(TP).»

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Alegia, euskaraz honela jarri beharko da:

«Deialdi honen xede diren plazaei lotutako lanpostuetan, 4. (TP) hizkuntza-eskakizuna bete behar da.»

Merezimenduen baremoak. I. eranskina, a.1. ataleko azkenengo paragrafoa eta a.2. ataleko bigarren paragrafoa.

Euskarazko eta gaztelaniazko bertsioen artean aldea dago. Euskarazko bertsioak hau dio:

«(...) administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalan (...).»

Gaztelaniaz, berriz, honela jartzen du:

«(...) en la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial (...).»

ductor/a de la subescala servicios especiales de la escala de administración especial, incluidas en la convocatoria excepcional derivada de las disposiciones adicionales 6.ª y 8.ª de la Ley 20/2021 de estabilización de empleo temporal de larga duración:

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes en varios apartados. En todos los casos la versión correcta es la de castellano.

La versión en euskera dice así:

«Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko salbuespenezko deialdiaren oinarri espezifikoak, 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritakoa eta administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalari dagokiona.

1. Deitutako plazak.

Administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalako 14 administrari plazetarako deialdia egiten da, txanda irekiz, honako banaketa honen arabera:».

En cambio, en castellano se recoge lo siguiente:

«Bases específicas de la convocatoria del proceso de la convocatoria excepcional de estabilización de empleo temporal de larga duración derivado de las disposiciones adicionales 6.ª y 8.ª de la ley 20/2021, correspondiente a la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial.

1. Plazas convocadas.

Se convocan 2 plazas de traductor/a de la subescala de servicios especiales de la Escala de administración especial, por el turno libre, de acuerdo con la siguiente distribución:».

La versión correcta es la de castellano. Por tanto, en euskera debe decir:

«Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko salbuespenezko deialdiaren oinarri espezifikoak, 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritakoa eta administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalari dagokiona.

1. Deitutako plazak.

Administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalako 2 itzultzaile plazetarako deialdia egiten da, txanda irekiz, honako banaketa honen arabera:»

– Base tercera, apartado 1:

La versión en euskera dice así:

«Deialdi honen xede diren plazaei lotutako lanpostuetan, 3. hizkuntza-eskakizuna bete behar da.»

En cambio, en castellano se recoge lo siguiente:

«En los puestos de trabajo asociados a las plazas objeto de esta convocatoria es requisito de provisión el perfil lingüístico de euskera 4(TP).»

La versión correcta es la de castellano. Por tanto, en euskera debe decir:

«Deialdi honen xede diren plazaei lotutako lanpostuetan, 4. (TP) hizkuntza-eskakizuna bete behar da.»

Baremos de méritos. Anexo I, último párrafo del apartado a.1 y segundo párrafo del apartado a.2.

Las versiones en euskera y en castellano son diferentes. La versión en euskera dice así:

«(...) administrazio orokorreko eskalako administrarien azpieskalan (...).»

En cambio, en castellano se recoge lo siguiente:

«(...) en la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial (...).»

Zuzen dagoena gaztelaniazko bertsioa da. Alegia, euskaraz honela jarri beharko da:

«(...) administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalan (...)».

Seigarrena. Iraupen luzeko aldi baterako enplegua egonkortzeko 20/2021 legearen 6. eta 8. xedapen gehigarrietatik eratorritako salbuespeneko deialdiaren barruan, akats-zuzenketa hauek egitea administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalako zeregin anitzeko ofizial plazaren oinarri espezifikotetan:

– Hirugarren oinarria, 2. atala:

Hasierako testuak honela zioen:

«(...) B eta C gidabaimenak eta CAP (garraio gidarien lanera-ko gaitasun agiria), bai eta hondeamakinarako baimena.»

Orain, haren ordeaz, honako hau jarriko da:

«(...)B eta C gidabaimenak eta CAP (garraio gidarien lanera-ko gaitasun agiria).»

Zazpigarrena. Akats zuzenketa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, Zarautzko Udalaren webgunean eta iragarki-taulan argitaratu ondoren, oinarri guztien laburpen bat *Estatuko Aldizkari Ofizialean* argitaratuko da.

Erabaki hori behin betikoa da, eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Horren aurka errekurtsio hauek aurkeztu ahal izango dira:

– Berraztertze-errekurtsioa: aukerakoa, erabakia hartu duen organoaren aurrean, hilabeteko epean, erabakia jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Errekurtsioa aurkeztu eta hilabeteko epean ebazpena jakinarazi ez bada, orduan errekurtsioa ez dela onartu ulertuko da. Edota, zuzenean,

– Administrazioarekiko auzi-errekurtsioa: Donostiako Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi hilabeteko epean, erabakia jakinarazi eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Hori guztia, egoki irizitako beste edozein errekurtsio jartzeari utzi gabe.

Legeria aplikagarria: urriaren 1eko 39/2015 Legea, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena (123. eta 124. artikulua); eta uztailaren 13ko 29/1998 Legea, Administrazioarekiko Auzitarako Eskumena arautzen duena (46. artikulua).

Zarautz, 2023ko urtarrilaren 16a.—Xabier Txurruka Fernández, alkatea. (301)

La versión correcta es la de castellano. Por tanto, en euskera debe decir:

«(...) administrazio bereziko eskalako zerbitzu berezietako azpieskalan (...)».

Sexto. Llevar a cabo las correcciones de los siguientes errores detectados en las bases específicas de una plaza de oficial polivalente de la subescala de servicios especiales de la escala de administración especial, incluida en la convocatoria excepcional derivada de las disposiciones adicionales 6.^a y 8.^a de la Ley 20/2021 de estabilización de empleo temporal de larga duración:

– Base tercera, apartado 2:

Texto original:

«(...) B eta C gidabaimenak eta CAP (garraio gidarien lanera-ko gaitasun agiria), bai eta hondeamakinarako baimena.»

Dicho texto se sustituirá por el siguiente:

«(...)B eta C gidabaimenak eta CAP (garraio gidarien lanera-ko gaitasun agiria).»

Séptimo. Tras la publicación de las correcciones de errores en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa y en la página web y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Zarautz, se procederá a la publicación de un extracto de todas las bases en el *Boletín Oficial del Estado*.

Contra el presente acuerdo, que es definitivo y pone fin a la vía administrativa, se podrán interponer los siguientes recursos:

– Recurso de reposición, con carácter potestativo, ante el mismo órgano que ha dictado el acto, en el plazo de un mes, a contar desde la notificación del acuerdo. El recurso se entenderá desestimado si transcurre un mes desde su interposición, sin que se notificara la resolución. O bien, directamente,

– Recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a contar del día de su notificación; todo ello sin perjuicio de que pueda ejercitar cualquier otro recurso que estime procedente.

Legislación aplicable: artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y artículo 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.

Zarautz, a 16 de enero de 2023.—El alcalde, Xabier Txurruka Fernández. (301)